



Генеральная Ассамблея

Пятьдесят четвертая сессия
Официальные отчеты

Distr.: General

4 May 2000

Russian

Original: English

Второй комитет

Краткий отчет о 51-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в четверг, 16 декабря 1999 года, в 15 ч.

Председатель: г-н Олхайе (Джибути)

Содержание

Пункт 97 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики (*продолжение*)

а) Рассмотрение на высоком международном межправительственном уровне
вопроса о финансировании развития (*продолжение*)

Пункт 104 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость (*продолжение*)

Проект двухгодичной программы работы Второго комитета на 2000—2001 годы

Завершение работы Комитета

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели с момента опубликования* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

00-20533 (R)

Заседание открывается в 15 ч. 35 м.

Пункт 97 повестки дня: Вопросы макроэкономической политики (продолжение)

- а) Рассмотрение на высоком международном межправительственном уровне вопроса о финансировании развития (продолжение) (A/C.2/54/L.25 и A/C.2/54/L.75)**

Проекты резолюции о рассмотрении на высоком международном межправительственном уровне вопроса о финансировании развития (A/C.2/54/L.25 и L.75)

1. **Г-н Эсканеро** (Мексика) и **г-н Матуте** (Перу) вносят редакционные изменения в проект резолюции.
2. **Г-н Талбот** (Гайана), выступая от имени Группы 77 и Китая, отмечает, что в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000—2001 годов не запланировано никаких ассигнований на любые из мероприятий, предусматриваемых в проекте резолюции. В этой связи он обращает внимание на рекомендации, представленные Комитетом по программе и координации.
3. **Г-жа Келли** (Секретарь Комитета), сообщая о последствиях проекта резолюции для бюджета по программам, говорит, что, хотя точный формат, место, сроки и продолжительность форума высокого уровня, запланированного на 2001 год, еще не определены, предполагается, что Подготовительный комитет проведет в 2000 году три сессии в Нью-Йорке: однодневную организационную сессию; возобновленную организационную сессию в течение пяти рабочих дней, не обязательно подряд; и первую сессию по вопросам существа в течение десяти рабочих дней. На каждой из этих сессий ежедневно будут проводиться по два заседания, которые будут обеспечены устным переводом и документацией на шести официальных языках Генеральной Ассамблеи. Предоставления документации для организационной сессии не планируется; для возобновленной организационной сессии и для первой сессии по вопросам существа предполагается предоставление документации объемом в 40 и 72 страницы, соответственно.
4. Точные сроки проведения сессий будут определены в зависимости от наличия средств для обслуживания конференций. Расходы по конференционному обслуживанию, рассчитанные на полной основе, составят 14 600 долл. США для организационной сессии, 108 500 дол. США — для возобновленной организационной сессии и 207 700 долл. США — для первой сессии по вопросам существа, что в общей сложности составит 330 800 долл. США.
5. Предполагается, что, если Генеральная Ассамблея примет проект резолюции, никаких дополнительных расходов по разделу 2 предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000—2001 годов не потребуются.
6. Проект резолюции A/C.2/54/L.75 с внесенными в него устными поправками принимается.
7. Проект резолюции A/C.2/54/L.25 снимается.

Пункт 104 повестки дня: Глобализация и взаимозависимость (продолжение) (A/C.2/54/L.19, A/C.2/54/L.76, A/C.2/54/L.77 и A/C.2/54/L.78)

Проекты резолюции о роли Организации Объединенных Наций в поощрении развития в условиях глобализации и взаимозависимости (A/C.2/54/L.19, A/C.2/54/L.76)

8. **Г-н Талбот** (Гайана), выступая от имени Группы 77 и Китая, просит Председателя прервать заседание, с тем чтобы дать возможность авторам подробнее изучить предложенные поправки к пункту 10 проекта резолюции A/C.2/54/L.76, содержащиеся в документах A/C.2/54/L.77 и A/C.2/54/L.78.

Заседание прерывается в 15 ч. 55 м. и возобновляется в 18 ч. 05 м.

9. **Г-жа Паивоке** (Финляндия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что авторы пришли к консенсусу в отношении проекта резолюции.

10. **Г-н Талбот** (Гайана), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что текст пункта 10 с внесенной в него поправкой, который основан на тексте, содержащемся в документе A/C.2/54/L.78, гласит: "решительно подчеркивает важность создания благоприятных условий для инвестиций, в частности прямых иностранных инвестиций, и доступа на рынки, управления, реагирующего на потребности населения, при наличии действенных, основанных на широком участии, транспарентных и подотчетных государственных службах, процессах выработки политики и административных структур, увеличения объема и повышения эффективности официальной помощи в целях развития, решения проблемы неприемлемого долгового бремени, в том числе посредством осуществления мер по конверсии задолженности и обеспечения гибкой реализации расширенной Инициативы в отношении долга бедных стран с крупной задолженностью, и, как это рекомендовано в докладе Генерального секретаря, оказания поддержки региональному сотрудничеству и интеграции как приоритетным областям, которым необходимо уделять особое внимание в целях достижения устойчивого развития в африканских странах и поощрения участия всех африканских стран в глобальной экономике".

11. **Г-н Клерпенс** (Суринам) вносит редакционные поправки в текст проекта резолюции.

12. **Г-н Марч** (Австралия) говорит, что в результате переговоров его делегация может присоединиться к консенсусу по тексту проекта резолюции с внесенными в него поправками.

13. Проект резолюции A/C.2/54/L.76 с внесенными в него устными поправками принимается.

14. Проект резолюции A/C.2/54/L.19 снимается.

Проект двухгодичной программы работы Второго комитета на 2000—2001 годы (A/C.2/54/L.65)

15. **Г-н Сюн Лисянь** (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию) обращает внимание на изменения, которые следует внести в проект двухгодичной программы работы Второго комитета на 2000—2001 годы (A/C.2/54/L.65) в свете проектов резолюций, принятых Комитетом на текущей сессии.

16. Проект двухгодичной программы работы с внесенными в него поправками принимается.

Завершение работы Комитета

17. **Председатель** говорит, что в ходе текущей сессии Комитет выполнил необычайно большой объем работы и рассматривал крайне важные вопросы, включая вопросы глобализации, торговли, финансовых потоков и, в частности, финансирования развития, значение которых, как представляется, в конечном итоге начинает получать признание в рамках Организации Объединенных Наций. Он надеется, что результаты работы Комитета найдут отражение в работе Организации в 2000 году.

18. **Г-н Талбот** (Гайана), выступая от имени Группы 77 и Китая, говорит, что на нынешней сессии Комитет стремился расширить рамки своей работы в полном соответствии с Уставом Организации

Объединенных Наций. Хотя это повлекло за собой широкие дискуссии, он удовлетворен приверженностью духу партнерства, взаимопонимания и стремления к консенсусу, которым была пронизана практически вся работа Комитета.

19. **Г-жа Паивоке** (Финляндия), выступая от имени Европейского союза, стран Центральной и Восточной Европы, ассоциированных с Европейским союзом, ассоциированных стран Кипра и Мальты, а также Исландии, отмечает, что, хотя по ряду вопросов был достигнут консенсус, согласия относительно включения в проект резолюции A/C.2/54/L.76 более конкретной ссылки на умелое руководство достигнуть, к сожалению, не удалось.

20. Отмечая, что в нынешнем году на рассмотрении Комитета находилось большее число проектов резолюций, чем год назад, она заявляет, что Комитету следует попытаться рационализировать свою работу путем объединения дублирующих друг друга пунктов и резолюций при сохранении существа вопросов, в частности тех, которые касаются окружающей среды. Предельные сроки для представления проектов резолюций должны соблюдаться, а переговоры должны начинаться вскоре после внесения проекта резолюции. Кроме того, необходимо полностью осуществить реформы, предусмотренные в резолюции 50/227 Генеральной Ассамблеи.

21. **Г-н Томас** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Комитету следует сосредоточивать внимание на нескольких ключевых резолюциях, обеспечивать своевременное представление документации и отводить больше времени для переговоров и меньше — для заявлений общего характера, с тем чтобы в будущем Комитет мог своевременно завершать свою работу.

22. Хотя он удовлетворен тем, что Комитету удалось достигнуть консенсуса по большинству своих резолюций, он сожалеет, что некоторые делегации не осознали сущности позиции его делегации по некоторым вопросам, в связи с чем ей пришлось отказаться от консенсуса по нескольким резолюциям. Кроме того, он обеспокоен отходом Комитета от ранее согласованных подходов и общих идеалов. В будущем году его делегация будет работать в целях укрепления конструктивного партнерства, которое наблюдалось в прошлом.

23. **Г-н Чулков** (Российская Федерация) говорит, что проекты резолюций по вопросам развития глобальной экономики, международной торговли, предпринимательства, международной финансовой системы и внешнего долга наметили руководящие принципы для мирового сообщества и определили конкретные области международного сотрудничества как в рамках, так и вне системы Организации Объединенных Наций, содействуя тем самым устойчивому развитию всех государств-членов. В частности, он приветствует проект резолюции об углублении взаимодополняемости международных документов, касающихся окружающей среды и устойчивого развития (A/C.2/54/L.59).

24. **Г-н Амазиане** (Марокко) говорит, что, хотя он понимает причины широкого распространения практики неофициальных консультаций, эта практика затрудняет возможности участия небольших делегаций в переговорах. Он надеется, что Бюро в будущем году пересмотрит эту практику. Кроме того, его беспокоит увеличение числа проектов резолюций, представляемых заместителем Председателя; этой процедуры следует придерживаться только при наличии явного консенсуса по предлагаемым текстам. И наконец, важно обеспечить, чтобы в распоряжении делегаций имелись документы на всех шести официальных языках Генеральной Ассамблеи.

25. После обмена приветствиями, в котором участвовали **г-н Анаеду** (Нигерия) и **г-н Эсканеро** (Мексика), **Председатель** объявляет, что Комитет завершил свою работу в ходе пятьдесят четвертой сессии.

Заседание закрывается в 18 ч. 50 м.